

**MIE**

## Паровая гладильная система

MIE EXTRA,  
MIE PRIMO,  
MIE EXTRA LUXE,  
MIE PRIMO LUXE

**Modern Ironing Equipment**



**ПАРОВАЯ ГЛАДИЛЬНАЯ СИСТЕМА  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Благодарим Вас за покупку универсальной паровой гладильной системы MIE класса DE LUXE! (MIE EXTRA, MIE PRIMO, MIE EXTRA LUXE, MIE PRIMO LUXE).

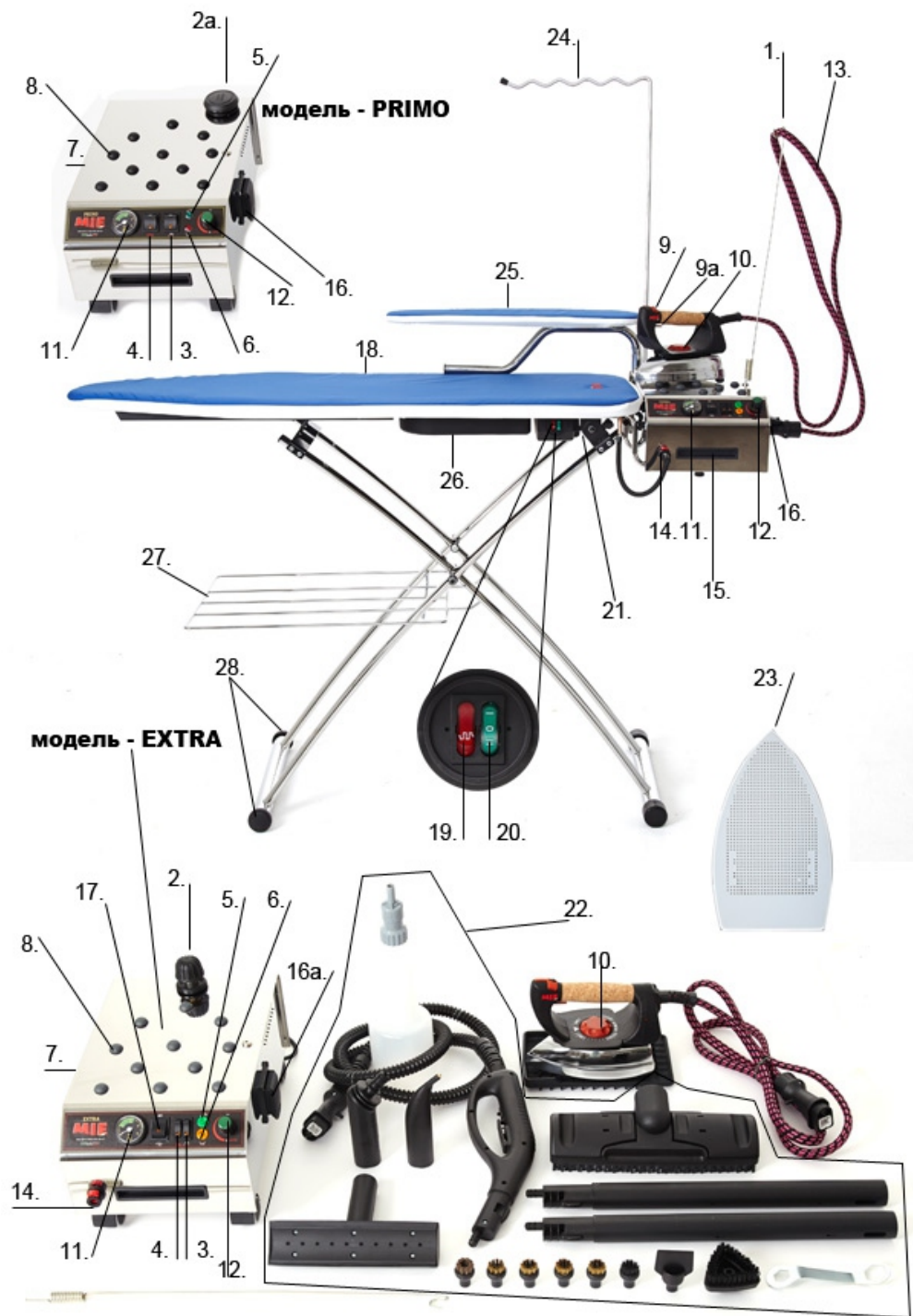
Ваша паровая гладильная система MIE состоит из функциональной гладильной доски, парогенератора и профессионального утюга. Гладильная система MIE имеет функции подогрева гладильной поверхности, поддува и отвода пара, функцию паронаддува (модели MIE EXTRA и MIE EXTRA LUXE), функцию дозалива воды в процессе работы (модели MIE PRIMO и MIE PRIMO LUXE).

Универсальная паровая гладильная система MIE дает возможность использовать парогенератор со специальными насадками для паровой чистки отдельно от гладильной доски и утюга (модели MIE EXTRA LUXE и MIE PRIMO LUXE).

Перед началом эксплуатации гладильной системы просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по применению. При соблюдении приведенных в инструкции указаний и рекомендаций Ваша гладильная система прослужит долго и доставит Вам настоящее удовольствие в процессе глажения.

## Содержание

- Введение
- Составные части гладильной системы
- Комплектация
- Правила техники безопасности
- Установка гладильной системы
- Включение
- Эксплуатация гладильной системы
- Заполнение бойлера водой (MIE EXTRA ,MIE EXTRA LUXE)
- Дозалив воды в процессе работы (MIE PRIMO, MIE PRIMO LUXE)
- Функции поддува и отвода пара
- Функция паронаддува (MIE EXTRA, MIE EXTRA LUXE)
- Вертикальное отпаривание
- Использование парогенератора для паровой чистки (MIE EXTRA LUXE, MIE PRIMO LUXE)
- Сравнительная таблица
- Окончание работы
- Гарантия и сервис
- Технические характеристики



## Составные части гладильной системы

1. антенна-держатель парового шланга утюга
2. паровая крышка-клапан (EXTRA и EXTRA LUXE)
- 2a. крышка резервуара (PRIMO и PRIMO LUXE)
3. кнопка включения утюга
4. кнопка включения парогенератора
5. индикатор готовности пара
6. индикатор окончания воды в бойлере парогенератора
7. корпус парогенератора из нержавеющей стали
8. подставка для утюга
9. кнопка подачи пара на утюге
- 9a. дублер кнопки подачи пара
10. регулятор температуры утюга
11. манометр
12. регулятор интенсивности пара
13. паровой шланг утюга
14. гнездо подключения шланга для паронаддува (EXTRA и EXTRA LUXE)
15. ручка для подъема парогенератора
16. гнездо подключения парового шланга утюга
- 16a гнездо подключения насадок для пароочистки (EXTRA и EXTRA LUXE)
17. кнопка включения функции паронаддува (EXTRA и EXTRA LUXE)
18. рычаг регулировки высоты гладильной доски
19. кнопка включения гладильной доски
20. кнопка переключения режимов вентилятора
21. розетка для подключения электрического кабеля парогенератора
22. комплект для паровой чистки (PRIMO LUXE и EXTRA LUXE)
23. насадка для утюга
24. держатель для вешалок
25. рукавная платформа
26. вентилятор
27. полка для белья
28. колесики

## Комплектация

- функциональная гладильная доска
- чехол для гладильной доски
- парогенератор
- колесики для парогенератора
- профессиональный утюг
- антенна-держатель парового шланга утюга
- тефлоновая насадка для подошвы утюга
- мерная бутыль
- рукавная платформа
- ключ
- кронштейн-держатель для вешалок
- паровой шланг с паровым утюжком для вертикального отпаривания
- комплект насадок LUXE для паровой чистки (EXTRA LUXE, PRIMO LUXE)

## Правила техники безопасности

Внимание! Перед использованием гладильной системы внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Обязательно соблюдайте правила техники безопасности!

Паровая гладильная система отвечает общепринятым техническим стандартам и изготовлена в соответствии с Законом о безопасности бытовых приборов 73/23 ЕЭС, с изменениями 93/68/ЕЭС.

Прибор работает от переменного тока напряжением 230В/50Гц, прибор отвечает требованиям защиты от воспламенения согласно директивам ЕС 89/336

Внимание! Перед использованием убедитесь, что напряжение в сети соответствует данным на информационной этикетке гладильной системы. Паровая гладильная система может быть подключена только к одной линии электроснабжения, с розеткой, рассчитанной не менее чем на 16А, при наличии надлежащего заземления и защиты контактов. Производитель не несет ответственность за любые повреждения, вызванные ненадлежащим заземлением устройства.

- По возможности не используйте переходники и удлинители.
- Не храните прибор при температуре ниже 0 градусов Цельсия, если в него залита вода.
- После снятия упаковки проверьте изделие на наличие видимых повреждений. Если изделие повреждено, использовать его не следует.
- Используйте гладильную систему только в бытовых целях и по назначению. Любое другое использование прибора опасно для здоровья. Гарантийный ремонт не производится в случае, если неисправность гладильной системы возникла в результате использования данной системы в не бытовых целях.
- Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные использованием прибора не по назначению, ненадлежащую и халатную эксплуатацию, а также за неправильное проведение ремонтных работ.
- Используйте паровую гладильную систему только в сухих и проветриваемых помещениях.
- Упаковочный материал гладильной системы храните в недоступном для детей месте.

- Не используйте гладильную систему, находящуюся в неисправном состоянии, с поврежденным электрическим шнуром.

- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.  
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать неисправную гладильную систему, обращайтесь в специализированный сервисный центр.

- Храните гладильную систему в недоступных для детей местах, не допускайте свисания электрического шнура и парового шланга.

- Не вставляйте в отверстия прибора посторонних предметов.

- При включении/отключении прибора держитесь рукой за вилку, не тяните за провод.

- Не подвергайте прибор климатическим воздействиям.

- При подозрении на возникновение неисправностей сразу отключите прибор от электросети.

- Следите, чтобы окружающие люди не попадали в зону действия горячего пара во избежание ожогов. Не направляйте горячий пар на людей и животных. - Не добавляйте в бойлер никакие химические вещества.

- Не переворачивайте гладильную систему в процессе глажения.

- Избегайте соприкосновения электрического шнура с острыми предметами.

- Всегда ставьте утюг на подставку в перерывах между глажением.

- Не позволяйте детям и лицам с ограниченными сенсорными, умственными и физическими возможностями пользоваться прибором.

- Ни в коем случае не производите глажение вещей, если они надеты на человека.

## Установка гладильной системы

Устанавливайте гладильную систему на прочную ровную и твердую поверхность!

- Расположите гладильную систему на полу так, чтобы гладильная доска находилась горизонтально относительно поверхности пола и обращена кверху.

- Держите гладильную доску одной рукой, другой возьмитесь за верхнюю часть ножек доски.

- Резко откройте гладильную доску, пока устройство регулирования высоты не защелкнется.

- Поставьте гладильную доску в горизонтальное положение.

- Нажимая одной рукой на рычаг регулирования высоты, другой рукой потяните гладильную доску вверх до удобного для Вас положения.

- Прикрепите антенну-держатель парового шланга утюга к корпусу парогенератора.

- Присоедините утюг к парогенератору. Для этого установите утюг на подставку на корпусе парогенератора и размотайте паровой шланг. Проденьте паровой шланг через специальное отверстие на антенне-держателе, следите за тем, чтобы шланг не был защемлен. Вставьте штекер парового шланга утюга в соответствующее гнездо на корпусе парогенератора.

- Прикрутите паровую крышку-клапан (для моделей MIE EXTRA, MIE EXTRA LUXE)

- Закройте крышку резервуара для воды (для моделей MIE PRIMO, MIE PRIMO LUXE)

- Наденьте чехол на гладильную доску.

- Присоедините рукавную платформу к гладильной доске.

- Вставьте кронштейн держатель для вешалок в соответствующее отверстие на гладильной доске.

## Включение

- Открутите паровую крышку-клапан и залейте чистую холодную воду в объеме примерно 2 литра (EXTRA и EXTRA LUXE)

-Откройте крышку резервуара для воды и залейте чистую холодную воду в объеме 1,5 л для моделей (PRIMO и PRIMO LUXE).

Для удобства используйте мерную бутылку.

Внимание! Рекомендуем использовать фильтрованную или дистиллированную воду для длительной и качественной работы Вашей гладильной системы.

- Плотно закрутите паровую крышку-клапан (EXTRA и EXTRA LUXE).

- Плотно закройте крышку резервуара для воды (PRIMO и PRIMO LUXE).

- Вставьте вилку электрического шнура парогенератора в розетку на гладильной доске.

- Вставьте вилку электрического шнура гладильной доски в электро розетку с соответствующим напряжением и заземлением.

-Включите гладильную доску (функция подогрева гладильной поверхности).

- Включите кнопки бойлера и утюга на передней панели парогенератора.

## Эксплуатация гладильной системы

При первом включении, перед началом использования необходимо установить утюг на несколько минут на максимальную температуру. На этом этапе возможно появление запаха гари и легкого дыма, что считается нормальным явлением. Происходит адаптация покрытия утюга к высоким температурам.

Начинайте глажение, когда загорится зеленая индикаторная лампа готовности пара.

Нажмите на кнопку подачи пара на утюге и направьте первый выходящий пар на тканевую салфетку, с паром могут выйти остатки химических веществ, использованных при изготовлении утюга и конденсат пара.

Не беспокойтесь, если зеленая индикаторная лампа готовности пара отключается и включается в процессе работы - это нормально.

С помощью регулятора температуры утюга выбирайте необходимую для глажения температуру.

Регулятором интенсивности пара выбирайте подходящий паровой режим в зависимости от типа ткани.

После длительного перерыва в работе системы необходимо выпускать пар на тканевую салфетку до тех пор, пока его подача не станет равномерной: таким образом, Вы предотвратите попадание воды и пара на обрабатываемые текстильные изделия.

## Эксплуатация гладильной системы

При первом включении, перед началом использования необходимо установить утюг на несколько минут на максимальную температуру. На этом этапе возможно появление запаха гари и легкого дыма, что считается нормальным явлением. Происходит адаптация покрытия утюга к высоким температурам. Начинайте глажение, когда загорится зеленая индикаторная лампа готовности пара.

Нажмите на кнопку подачи пара на утюге и направьте первый выходящий пар на тканевую салфетку, с паром могут выйти остатки химических веществ, использованных при изготовлении утюга и конденсат пара.

Не беспокойтесь, если зеленая индикаторная лампа готовности пара отключается и включается в процессе работы - это нормально.

С помощью регулятора температуры утюга выбирайте необходимую для глажения температуру.

Регулятором интенсивности пара выбирайте подходящий паровой режим в зависимости от типа ткани.

После длительного перерыва в работе системы необходимо выпускать пар на тканевую салфетку до тех пор, пока его подача не станет равномерной: таким образом, Вы предотвратите попадание воды и пара на обрабатываемые текстильные изделия.

## Заполнение бойлера водой ( EXTRA и EXTRA LUXE)

Во время глажения может загореться красная индикаторная лампа уровня воды, это означает, что вода в бойлере заканчивается.

Внимание! Если загорелась красная индикаторная лампа уровня воды, не дожидайтесь, чтобы вода в бойлере закончилась, сразу прекратите глажение и выключите гладильную систему.

Заполняйте бойлер водой следующим образом:

1. Отключите гладильную систему. Удостоверьтесь, что погасли все индикаторные лампы.
2. Вытащите вилку из электро розетки.
3. Осторожно поверните предохранительную крышку - клапан парогенератора на пол-оборота, чтобы выпустить из бойлера остаточный пар.

Внимание! Никогда сразу полностью не откручивайте паровую крышку-клапан, т.к. горячий пар находится под давлением, может с силой вырваться наружу и нанести ожог.

4. Когда бойлер остынет, полностью открутите и снимите предохранительную крышку – клапан.
5. Используя мерную бутылку, залейте в бойлер чистую холодную воду. Заполните бойлер водой примерно на 2/3. Не заполняйте бойлер водой доверху - вместе с паром на ткань будут попадать капли воды.

Внимание! Производитель рекомендует использовать фильтрованную или дистиллированную воду во избежание образования накипи в бойлере парогенератора.

6. Плотно закрутите паровую крышку-клапан.
5. Включите гладильную систему.

## Вертикальное отпаривание

Парогенератор гладильной системы MIE может использоваться отдельно от гладильной доски и утюга.

В комплекте гладильной системы MIE есть паровой шланг с паровым утюжком для вертикального отпаривания одежды.

Вертикальное отпаривание используется для удаления складок с одежды, которую нельзя гладить утюгом на гладильной доске (объемные верхние вещи, одежда с декоративной отделкой, комбинированная одежда из разных видов тканей, шторы, обивка мебели)

Для вертикального отпаривания располагайте одежду на вешалке.

Паровой утюжок гладильной системы MIE имеет встроенный нагревательный элемент и дополнительно подогревает пар на выходе.

### Перед началом работы:

- выключите гладильную систему, убедитесь, что погасли все индикаторные лампы
- отключите гладильную систему от электрической сети
- дождитесь остывания бойлера
- отсоедините от парогенератора паровой шланг утюга и снимите утюг с подставки
- открутите ключом крепежные гайки на нижней стороне парогенератора
- снимите парогенератор с подставки
- прикрепите колесики к парогенератору

**Примечание!** Не обязательно снимать парогенератор с подставки, делайте это при необходимости (при отпаривании гардин, обивки мебели). Отпаривать одежду удобно, расположив вешалки на кронштейне-держателе гладильной доски.

-вставьте штекер парового шланга для отпаривания в гнездо подключения утюга.

-залейте воду в бойлер (EXTRA и EXTRA LUXE)

- залейте воду в резервуар (PRIMO и PRIMO LUXE)

-включите парогенератор и дождитесь, пока пар будет готов

- нажмите на кнопку подачи пара на паровом утюжке и начинайте отпаривание.

## Использование комплекта LUXE для паровой чистки (EXTRA LUXE и PRIMO LUXE)

Для работы парогенератора в режиме паровой чистки используется комплект насадок LUXE для паровой чистки.

### Перед началом работы:

- выключите гладильную систему, убедитесь, что погасли все индикаторные лампы
- отключите гладильную систему от электрической сети
- дождитесь остывания бойлера
- отсоедините от парогенератора паровой шланг утюга и снимите утюг с подставки
- открутите ключом крепежные гайки на нижней стороне парогенератора
- снимите парогенератор с подставки
- прикрепите колесики к парогенератору
- вставьте штекер парового шланга насадки в гнездо подключения утюга
- залейте воду в бойлер (EXTRA LUXE)
- залейте воду в резервуар (PRIMO LUXE)
- включите парогенератор и дождитесь, пока пар будет готов
- для подачи пара через насадку нажмите кнопку подачи пара на рукоятке парового пистолета



## Дозалив воды в процессе работы (PRIMO и PRIMO LUXE)

Во время глажения может загореться красная индикаторная лампа уровня воды, это означает, что вода в бойлере заканчивается.

Не нужно отключать гладильную систему и дожидаться остывания бойлера. Откройте крышку резервуара для воды и вставьте в отверстие мерную бутылку с водой. Слегка надавите на бутылку, чтобы вода начала поступать в резервуар.

**Внимание!** Производитель рекомендует использовать фильтрованную или дистиллированную воду во избежание образования накипи в бойлере парогенератора. Заполнение бойлера водой происходит автоматически с помощью насоса, включающегося на несколько секунд при каждом заливе воды (возможен характерный звук)

### Функции поддува и отвода пара.

Функции поддува и отвода пара обеспечивает реверсивный вентилятор. Вентилятор включается одновременно с нажатием кнопки подачи пара на утюге. Выбрать между режимами отвода пара и поддува можно с помощью кнопки, расположенной под гладильной доской.

Функция отвода пара удаляет излишки пара и влаги, оставшиеся после глажения. Отвод пара надежно удерживает изделие на поверхности гладильной доски. Одежда остается сухой. Отвод пара препятствует образованию конденсата на гладильной доске. Используется при глажении изделий из легких, скользящих тканей, мужских сорочек, юбок в складку, постельного и столового белья и др.

Функция поддува гладильной доски создает мягкий поток воздуха, позволяющий отглаживать деликатные ткани или мелкие детали одежды (карманы, швы, труднодоступные места) без образования нежелательных складок, заглаживания швов и блеска на ткани. Поддув дает возможность гладить без давления на изделие, создает на гладильной доске воздушную подушку. Используется при глажении тонких тканей, бархата, трикотажа, шерсти, изделий с бисером, блестками, вышивкой.

### Функция паронаддува (EXTRA и EXTRA LUXE)

Переведите переключатель вентилятора в режим поддува. Включите функцию паронаддува с помощью кнопки на панели парогенератора.

**Внимание!** Функция паронаддува работает только в том случае, если вентилятор гладильной доски включен на поддув. В противном случае, выходящий через доску пар будет оставлять на чехле гладильной доски мокрые пятна.

Функция паронаддува подает пар непосредственно из рабочей поверхности доски. Обеспечивает наилучшее проникновение пара, позволяет гладить руками, без механического воздействия утюга. Используется для глажения мохера, шерсти, трикотажа, деликатных тканей, а также пересушенного белья.

## СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА

	EXTRA	PRIMO	EXTRA LUXE	PRIMO LUXE
Подогрев поверхности доски	есть	есть	есть	есть
Функция всасывания пара	есть	есть	есть	есть
Функция поддува	есть	есть	есть	есть
Функция паронаддува	есть	нет	есть	нет
Дозалив воды в процессе работы	нет	есть	нет	есть
Комплект насадок для паровой чистки	нет	нет	есть	есть

## Окончание работы

По окончании работы всегда отключайте гладильную систему от электрической сети.

Перед транспортировкой гладильной системы к месту хранения всегда отсоединяйте и убирайте утюг во избежание падения и поломки утюга.

Храните гладильную систему в сухом прохладном помещении, в недоступном для детей месте.

## Гарантия и сервис

Гарантийный срок обслуживания гладильной системы MIE составляет 36 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует бесплатный ремонт частей прибора, содержащих производственный брак, или бесплатную замену этих частей. Гарантия не распространяется на неполадки, возникшие в результате транспортировки, небрежной и халатной эксплуатации, неправильного ненадлежащего использования или установки не в соответствии с инструкцией или в других случаях, независящих от нормальной работы прибора. Гарантия не действует, если прибор ремонтировался или разбирался неквалифицированными третьими лицами. Гарантия не покрывает какие-либо очистительные работы, которым может быть подвергнут прибор.

Производитель не несет ответственности за вред причиненный людям или предметам, произошедший из-за неправильной установки или эксплуатации гладильной системы.

При обнаружении неполадок в работе гладильной системы не пытайтесь самостоятельно ремонтировать ее. Обращайтесь в специализированный сервисный центр.

**Внимание!** Ремонт гладильной системы неквалифицированным специалистом может нанести вред здоровью человека и окончательно вывести из строя Вашу гладильную систему.

Адреса сервисных центров MIE смотрите на сайте [www.mie-eu.com](http://www.mie-eu.com) в разделе СЕРВИС

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора.

Желаем Вам приятной работы с гладильной системой MIE!

## Технические характеристики MIE EXTRA

- Номинальное напряжение/частота: 220-240Вт/50-60Гц
- Мощность парогенератора: 1450Вт
- Мощность утюга: 800Вт
- Мощность гладильной доски: 450Вт
- Тип вентилятора: реверсивный
- Время ожидания готовности: 4 мин
- Рабочее давление бойлера: до 6 Бар
- Производительность пара: до 200 г/мин
- Объем бойлера: 2,5 л
- Габариты гладильной платформы: 120x45 см
- Функция паронаддува

## Технические характеристики MIE PRIMO

- Номинальное напряжение/частота: 220-240Вт/50-60Гц
- Мощность парогенератора: 1100Вт
- Мощность утюга: 800Вт
- Мощность гладильной доски: 450Вт
- Тип вентилятора: реверсивный
- Время ожидания готовности: 4 мин
- Рабочее давление бойлера: до 6 Бар
- Производительность пара: до 200 г/мин
- Объем бойлера: 0,7 л (NON-STOP)
- Объем резервуара для воды: 1,5 л
- Габариты гладильной платформы: 120x45 см

## **Технические характеристики MIE EXTRA LUXE**

- Номинальное напряжение/частота: 220-240Вт/50-60Гц
- Мощность парогенератора: 1450Вт
- Мощность утюга:800Вт
- Мощность гладильной доски: 450Вт
- Тип вентилятора: реверсивный
- Время ожидания готовности: 4 мин
- Рабочее давление бойлера:до 6 Бар
- Производительность пара: до 200 г/мин
- Объем бойлера:2,5 л
- Габариты гладильной платформы:120x45 см
- Функция паронаддува
- Комплект насадок для паровой чистки

## **Технические характеристики MIE PRIMO LUXE**

- Номинальное напряжение/частота: 220-240Вт/50-60Гц
- Мощность парогенератора: 1100Вт
- Мощность утюга:800Вт
- Мощность гладильной доски: 450Вт
- Тип вентилятора: реверсивный
- Время ожидания готовности: 4 мин
- Рабочее давление бойлера: до 6 Бар
- Производительность пара: до 200г/мин
- Объем бойлера:0,7 л (NON-STOP)
- Объем резервуара для воды:1,5л
- Габариты гладильной платформы:120x45 см
- Комплект насадок для паровой чистки